

1955g.

J. U. S.

4

SPRAWOZDANIE  
Z DZIAŁALNOŚCI  
BIURA PLANU  
REGIONALNEGO  
WARSZAWY



W A R S Z A W A 1 9 3 5

14282

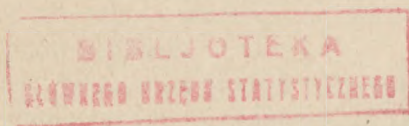
14282

19552.

S. U. S.

4

SPRAWOZDANIE  
Z DZIAŁALNOŚCI  
BIURA PLANU  
REGJONALNEGO  
W A R S Z A W Y  
ZA CZAS OD DN. I. IV. 1934  
DO DNIA 31. III. 1935 ROKU



W A R S Z A W A 1 9 3 5

2. 11. 2.

14222.

## PRACE BIURA PLANU REGJONALNEGO WARSZAWY W ROKU 1934/35 I ZAMIERZENIA NA ROK 1935/36.

W roku sprawozdawczym 1934/35 Biuro Planu Regionalnego otrzymało subwencję z Funduszu Pracy, która pozwoliła na powiększenie personelu i uzyskanie pełniejszego składu Biura, bowiem oprócz architektów - urbanistów zaangażowane zostały siły fachowe dla opracowania związanych z projektami Biura zagadnień specjalnych w zakresie: sieci kolejowej, dróg lądowych, spraw leśnych, wodnych, elektryfikacji oraz zagadnień gospodarczych i ustawodawstwa budowlanego. Zasiłek z Funduszu Pracy umożliwił również Biuru — poza normalnymi pracami w zakresie projektowania poszczególnych fragmentów, wykonanie szeregu prac praktycznych.

W dziedzinie studjów zasadniczych Biuro przeprowadziło badania nad temi zagadnieniami, które nie zostały ujęte w „studjum ogólnem“ (ukończonem w roku 1932). W wyniku badań Biuro przystąpiło do opracowania takiej koncepcji regionu, której zasadą będzie wzajemne powiązanie w planie regionalnym wszystkich istotnych czynników występujących na obszarze regionu. Zbadanie i ustalenie wzajemnej zależności tych czynników, to jest sieci kolejowej, drogowej, wodnej, sieci elektrycznej, meljoracji terenów, rozmieszczenia przemysłu, rozmieszczenia osiedli, terenów rolnych i leśnych — pozwoli na sporządzenie racjonalnego planu urządzenia terenów regionu.

W tym celu Biuro opracowało jako dopełnienie do studjów zasadniczych 1) studjum wstępne zagadnień wodnych na terenie regionu oraz 2) studjum wstępne elektryfikacji regionu warszawskiego.

Studjum, dotyczące całokształtu spraw wodnych obejmuje: regulację rzek, kanały żeglowne, meljorację terenów oraz ośrodki energii wodnej proponowane w związku z elektryfikacją regionu. Studjum to zostało opracowane pod kątem widzenia koordynacji projektów Biura z zamierzeniami poszczególnych instytucji Państwowych i Samorządowych.

Studjum elektryfikacji regionu dotyczy: charakterystyki rozmieszczenia źródeł i zapotrzebowania energii wraz z analizą stanu obecnego oraz projektu racjonalnego rozplanowania źródeł energii i sieci wysokiego napięcia. Zagadnienie elektryfikacji regionu zostało opracowane w związku z planem ogólnopolskim i w nawiązaniu do takich przewidywanych inwestycji jak np. elektryfikacja węzła kolejowego warszawskiego — przyczem wzięte były pod uwagę źródła energii znajdujące się zarówno na terenie regionu jak i poza jego granicami.

Z innych podstawowych zagadnień opracowywanych przez Biuro wymienić należy sprawy gospodarcze regionu, które pozostają w ścisłym związku z istotą planowania regionalnego. Zagadnienie to obejmuje: zbadanie struktury gospodarczej regionu, zbadanie stosunku regionu do ogólnej struktury gospodarczej kraju, wnioski w sprawie naturalnego rozwoju struktury gospodarczej regionu oraz wnioski w sprawie planowego rozwoju struktury gospodarczej regionu.

W zakresie zagadnień specjalnych Biuro prowadziło w ubiegłym roku jak i w latach poprzednich — akcję mającą na celu uzyskanie odpowiedniej ilości terenów leśnych potrzebnych dla ludności stolicy i regionu. Akcja ta podzielona została na następujące etapy: 1) zachowanie istniejących lasów w ich obecnym stanie użytkowania i przejmowania ich w miarę możliwości gospodarczych — na rzecz Samorządów lub Państwa, 2) dolesianie w pierwszym rzędzie — nieużytków, a następnie — terenów, które zostaną przeznaczone na ten cel w programowej pracy nad planem regionalnym, 3) uzyskanie spowrotem — w miarę możliwości — cennych obiektów leśnych, których parcelacja została zdecydowana, a jednak nie zrealizowana.

W myśl powyższych założeń z inicjatywy Biura i w porozumieniu z Zarządem Miejskim wydany został przez Urząd Wojewódzki Warszawski „Program ochrony lasów i dolesienia w okolicach Warszawy“, który został zaakceptowany przez Ministerstwo Rolnictwa i Reform Rolnych pismem do Urz. Wojew. Warsz. z dn. 2.I.35 Nr. L. 65 p. f. Dzięki temu sprawa zachowania tak niezmiernie ważnego czynnika zdrowia publicznego jakim są lasy oparta została na właściwej podstawie.

W myśl zasad planu regionalnego i zgodnie z „Programem ochrony lasów“ Biuro podjęło pracę nad sporządzeniem planu zalesienia nieużytków w regionie; plan ten znajduje się obecnie w opracowaniu przez inżynierów leśnych w porozumieniu z Wydziałem Rolnictwa i Reform Rolnych Urzędu Wojewódzkiego Warszawskiego oraz z Wydziałem Powiatowym Warszawskim.

Poza wymienionymi działami pracy nad planem regionalnym Biuro opracowało „Projekt wstępny miejscowych przepisów budowlanych”. Sprawa wydania tych przepisów ma duże znaczenie, gdyż stworzą one niezbędną podstawę prawną do uporządkowania procesu powstawania nowych osiedli podstołecznych oraz racjonalnej rozbudowy osiedli istniejących przez unormowanie wymagań przy parcelacji terenów na cele budowlane, zakładaniu nowych ulic, wreszcie przy ustalaniu sposobu zabudowy poszczególnych działek.

Pozatem z zakresu prac praktycznych wykonanych dzięki dotacji z Funduszu Pracy wymienić należy: przetrasowanie w terenie, oznaczenie słupami betonowymi osi oraz sporządzenie projektów około 44 klm. najważniejszych odcinków dróg projektowanych przez Biuro. Prace te wykonali inżynierowie drogowi w porozumieniu z Zarządami Drogowymi Wydziałów Powiatowych.

Zdjęcia lotnicze obszaru około 400 klm. kw., mające podstawowe znaczenie dla planowania regionalnego zostały również wykonane dzięki dotacji z Funduszu Pracy.

W programie prac Biura na rok 1935/36 przewidziane jest między innymi:

- 1) wykonanie dalszych zdjęć lotniczych na obszarze około 450 km. kwadratowych,

- 2) opracowanie podkładu geodezyjnego dla zdjęć lotniczych z roku 1934,

- 3) ostateczne ustalenie układu komunikacyjnego warszawskiego w nawiązaniu do węzła kolejowego i wodnego,

- 4) opracowanie układu węzłów komunikacyjnych: a) Babice, b) Służewiec, c) Bohnie, d) Piaseczno, e) Żyrardów,

- 5) ustalenie strefy przemysłowej regionu,

- 6) opracowanie szkicu programowego do wspólnego planu zabudowania terenów położonych wzdłuż linii kolejowych Warszawa - Otwock.

- 7) opracowanie schematów w skali 1:10.000 do planów zabudowania Ołtarzewa i sąsiednich osiedli oraz Pruszkowa,

- 8) dalsze trasowanie i wykonywanie projektów dróg przewidzianych w planie regionalnym,

- 9) dalsze opracowywanie planów dolesiania.

W proponowanym programie prac Biura na rok 1935/36 przewidziano znaczny odsetek (prawie 50%) wydatków z subwencji Funduszu Pracy na zdjęcia lotnicze i prace pomiarowe. Jest to konieczne wobec braku katastru na terenach b. zaboru rosyjskiego jak również innych podkładów pomiarowych niezbędnych przy planowaniu regionalnym.

Szczególnie wydatną pomoc w działalności Biura Planu regionalnego będzie stanowić w roku 1935/36 subwencja Funduszu Pracy.

Wytęcza działalność Biura będzie dalsze nawiązywanie i rozszerzanie ścisłej współpracy z instytucjami państwowymi i samorządowymi, co niewątpliwie przyczyni się do osiągnięcia pożądanych rezultatów przy pracy nad planem regionalnym, nad realizacją wszelkich zamierzeń inwestycyjnych na terenie regionu, oraz nad uporządkowaniem rozwoju osiedli podstołecznych.

## I. ORGANIZACJA I PERSONEL BIURA PLANU REGIONALNEGO WARSZAWY.

W roku 1934/35 stan organizacyjny Biura przedstawiał się następująco:

A. *Prezes Komisji Planu Regionalnego Warszawy i jego zastępca.*

B. *Biuro Planu Regionalnego:*

1. Kierownik Biura (1 inż.-arch.),
2. Kancelarja (1 referent pracujący niestale i 1 woźny),
3. Dział Pomiarowy (1 inż. - pomiarowy),
4. Dział Opiniodawczy (1 inż. - arch.),
5. Dział Projektodawczy (4 inż. - arch.).

C. *Roboty prowadzone z subwencji Funduszu Pracy.*

Niezależnie od powyższego w Biurze Planu Regionalnego zatrudniono na okres od 1 do 9 miesięcy następujący personel, opłacany z subwencji, udzielonej przez Fundusz Pracy:

|                                         | Liczba<br>jednocześnie<br>zatrudnionych<br>osób | Ogółem<br>pracowniko-<br>miesięcy |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Grupa Urbanistyczna.                    |                                                 |                                   |
| Inżynierów - architektów . . . .        | 1 do 2                                          | 16,8                              |
| Techników i kreślarzy . . . .           | 2 do 6                                          | 38,4                              |
| Grupa Drogowa.                          |                                                 |                                   |
| Inżynierów - komunikacji . . . .        | 1 do 3                                          | 13,0                              |
| Techników i kreślarzy . . . .           | 1 do 3                                          | 14,7                              |
| Grupa Pomiarowa.                        |                                                 |                                   |
| Inżynierów - geodetów i mierniczych . . | 1 do 3                                          | 19,3                              |
| Techników i kreślarzy . . . .           | 1 do 4                                          | 25,4                              |
| Grupa Leśna.                            |                                                 |                                   |
| Inżynierów - leśnych . . . .            | 2                                               | 5,2                               |
| Razem:                                  |                                                 | 132,8                             |

Robotników (pomoc przy pomiarach  
i trasowaniu w terenie) . . . . . 6 do 13 31,0

Ponadto z subwencji Funduszu Pracy zlecono specjalistom opracowanie następujących tematów:

- 1) Zagadnienia wodne regionu Warszawy,
- 2) Zagadnienia elektryfikacji regionu Warszawy,
- 3) Podstawy gospodarcze dla planu regionalnego Warszawy,
- 4) Projekt miejscowych przepisów budowlanych.

## II. PRACE O CHARAKTERZE ADMINISTRACYJNYM I ORGANIZACYJNYM.

### 1. *Archiwum.*

W ciągu roku 1934/35 zebrano, skopjowano i skatalogowano 1293 planów, zredukowano do różnych skal 295 planów.

W końcu roku sprawozdawczego Archiwum zawierało:

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| planów i map . . . . .                          | 3111 szt. |
| planów zredukowanych do skali 1:10000 . . . . . | 393 szt.  |
| „ „ „ „ 1:25000 . . . . .                       | 433 szt.  |
| „ „ „ „ 1:100000 . . . . .                      | 45 szt.   |

Ogółem archiwum zawierało 3982 planów i map (w roku 1934/35 przybyło 1588 planów i map).

### 2. *Biblioteka.*

Uporządkowano i skatalogowano bibliotekę, składającą się z publikacji nabytych i ofiarowanych. W chwili obecnej biblioteka liczy 265 numerów katalogowych publikacyj z urbanistyki i innych dziedzin, pokrewnych z zakresem prac Biura Planu Regionalnego (publikacje statystyczne, informatory, zagadnienia drogowe, wodne i t. p.).

### 3. *Kancelaria.*

Załatwiono 790 pism w tem 176 pism w związku z pracami subwencionowanymi przez Fundusz Pracy.

## III. SPRAWOZDANIE FINANSOWE.

### W P Ł Y W Y.

A. Pozostało z roku 1933/34 do użytkowania  
w roku budżetowym 1934/35:

zł.            zł.

1) z funduszu wpłaconego przez Ministerstwo  
Spraw Wewnętrznych na opracowanie szkicu planu  
zabudowania części gmin: Wilanów, Skorosze i Fa-  
enty . . . . .

402,12

2) z funduszu udzielonego przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych na opracowanie szkicu planu zabudowania terenów Bródna . . . . . 2,858,00

3) z funduszu udzielonego przez Wydział Powiatowy Warsz. Powiatow. Związku Samorządowego na opracowanie wspólnego planu zabudowania terenu w granicach: szosa Krakowska, linja zewn. Kolei Obwodowej, szosa Wolska, granice m. st. Warszawy (1 rata) . . . . . 1,000,00      4,260,12

---

B. Na pokrycie kosztów utrzymania Biura wpłynęło w roku 1934/35:

4) tytułem subwencji ogólnej od Ministerstwa Spraw Wewnętrznych . . . . . 11,754,00

5) od Zarządu Miejskiego w m. st. Warszawie na opracow. planu regionalnego Warszawy . . . 49,821,00      61,575,00

---

C. Na prace i cele specjalne wpłynęło w roku budż. 1934/35:

6) od Ministerstwa Spraw Wewnętrznych na wykonanie wzoru opracowania graficznego projektów planu zabudowania (m. Grodzisk) . . . . . 1,000,00

7) od Ministerstwa Spraw Wewnętrznych na pokrycie kosztów podróży inż. Jana Chmielewskiego na zjazd Delegatów V Kongresu C. I. R. P. A. C'u odbyty w Londynie . . . . . 800,00

8) od Ministerstwa Spraw Wewnętrznych na pokrycie czynszu mieszkaniowego za lokal Biura Pl. Regionalnego przy ul. Orlej Nr. 8 . . . . . 400,00

9) od Wydziału Powiatowego Warsz. Powiatow. Związku Samorządowego na opracowanie wspólnego planu zabudowania terenu w granicach: szosa Krakowska, Linja zewn. kolei obwodowej, szosa Wolska, granice m. st. Warszawy (2 rata) . . . 1,000,00      3,200,00

---

*Ogółem fundusze Biura Planu Regionalnego w roku budż. 1934/35 wynosiły . . . . . zł. 69,035,12*

# WYDATKI.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| A. Wydatkowano na personalja:                                                                                                                                                                                                                                                             | zł.       | zł.       |
| 1) z subwencji ogólnej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i udziału Zarządu Miejskiego w m. st. Warszawie . . . . .                                                                                                                                                                          | 57,968,22 |           |
| 2) z funduszu wpłaconego przez Ministerstwo Spraw Wewn. na wykonanie wzoru opracowania graficznego projektów planu zabudowania (m. Grodzisk) . . . . .                                                                                                                                    | 850,96    |           |
| 3) z funduszu wpłaconego przez Ministerstwo Spraw Wewn. na opracowanie szkicowego planu zabudowania terenów Bródna (brakującą sumę zł. 96,35 wyasygnowano z subwencji ogólnej) . . .                                                                                                      | 2,858,00  |           |
| 4) z funduszu wpłaconego przez Wydział Powiatowy Warszawskiego Powiatowego Związku Samorządowego na opracowanie wspólnego planu zabudowania terenu w granicach: szoska Krakowska, linja zewn. kolei obwodowej, szosa Wolska, granice m. st. Warszawy . . . . .                            | 1,966,38  | 63,643,56 |
| B. Z funduszu wpłaconego przez Ministerstwo Spraw Wewn. na pokrycie kosztów podróży inż. Jana Chmielewskiego na Zjazd Delegatów V Kongresu C. J. R. P. A. C'u w Londynie asygnowano inż. J. Chmielewskiemu . . . . .                                                                      | zł.       | 800,00    |
| C. Z subwencji ogólnej Min. Spraw Wewn. i udziału Zarządu Miejskiego w m. st. Warszawie asygnowano inż. Leonardowi Tomaszewskiemu na pokrycie części kosztów podróży do Z. S. R. R., odbytej w celu przeprowadzenia studjów z dziedziny urbanistyki i planowania regionalnego zł. . . . . |           | 600,00    |
| D. Z subwencji Min. Spraw Wewn. i udziału Zarządu Miejskiego w m. st. Warszawie asygnowano na wydatki administracyjno - gospodarcze . . . . .                                                                                                                                             | zł.       | 2.998,33  |
| E. Z funduszu udzielonego przez Min. Spr. Wewn. na pokrycie czynszu mieszkaniowego za lokal Biura Pl. Regj. przy ul. Orlej Nr. 8 wpłacono administracji tegoż domu . . . . .                                                                                                              | zł.       | 400,00    |

|    |                                                                                                                                                               |     |           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| F. | Zwrócono Zarządowi Miejskiemu w m. st. Warszawie niewyzyskane z udziału tegoż Zarządu w kosztach utrzymania Biura P. R.                                       | zł. | 8,45      |
| G. | Pozostało w depozycie do użytkowania w roku budż. 1935/36:                                                                                                    |     |           |
|    | 1) z fund. na opracow. szkicowego pl. zabud. części gmin: Wilanów, Falenty, Skorosze . . . . .                                                                | zł. | 402,12    |
|    | 2) z funduszu na wykonanie wzoru opracowania graficznego planów zabudowania (m. Grodziska) . . . . .                                                          | zł. | 149,04    |
|    | 3) z funduszu na opracow. wspólnego pl. zabud. terenu w granicach: szosa Krakowska, linja zewn. kolei obwod., szosa Wolska, granice m. st. Warszawy . . . . . | zł. | 33,62     |
|    |                                                                                                                                                               |     | 584,78    |
|    | Ogółem zł.                                                                                                                                                    |     | 69.035,12 |

### III-A. SPRAWOZDANIE FINANSOWE Z DOTACJI FUNDUSZU PRACY.

#### W p ł y w y.

|                                                                              |     |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| Na opracowanie planu regionalnego Warszawy w r. 1934/35 — wpłynęło . . . . . | zł. | 80.000,00 |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|

#### W y d a t k i.

|                                                                      |             |               |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|
| 1. Na prace urbanistyczne . . . . .                                  | zł.         | 15.082,47     |
| 2. Na prace drogowe . . . . .                                        | „           | 10.924,35     |
| 3. Na prace pomiarowe:                                               |             |               |
| a) Pomiary geodezyjne . . . . .                                      | zł.         | 14.406,00     |
| b) Zdjęcia z lotu ptaka . . . . .                                    | „           | 23.203,00     |
|                                                                      |             | 37.609,00     |
| 4. Na prace specjalne:                                               |             |               |
| a) Studja wodne . . . . .                                            | zł.         | 3.250,00      |
| b) „ elektryfikacyjne . . . . .                                      | „           | 2.100,00      |
| c) Oprac. miejsc. przepisów budowlanych . . . . .                    | „           | 1.600,00      |
| d) Podstawy gospodarcze do planu regionalnego . . . . .              | „           | 1.900,00      |
|                                                                      |             | 8.850,00      |
| 5. Na przybory, urządzenia biurowe, materiały piśmienne etc. . . . . | „           | 7.515,87      |
|                                                                      | Razem:      | zł. 79.981,69 |
|                                                                      | Pozostałość | „ 18,31       |
|                                                                      | Ogółem:     | zł. 80.000,00 |

#### IV. PRACE W ZAKRESIE POMIARÓW I ZBIERANIE MATERIAŁÓW PODSTAWOWYCH.

##### A. Prace polowe.

###### a. Podłoże geodezyjne.

Wykonano pomiary podłoża geodezyjnego na obszarze 39 km. kw. (gmina Marki i Bródno, pow. warszawskiego), które będzie służyć jako podstawa do przetworzenia zdjęć lotniczych na fotoplany oraz jako sieć punktów pomiarowych do nawiązania wszelkich zdjęć szczegółowych, wykonywanych w przyszłości na tym obszarze.

W szczególności założono i pomierzono w terenie 43 punkty, rozmieszczone wzdłuż dróg (szosa Warszawa — Struga, Żąbki — Struga) i linii kolejowej Warszawa — Zielonka. Wzajemna odległość tych punktów wynosi średnio 800 mtr., a ciągi poligonowe, łączące te punkty nawiązane są do sieci triangulacyjnej państwowej i miasta Warszawy.

Ponadto wykonano obserwacje triangulacyjne, celem wyznaczenia punktów: Babice — kościół, Kobylka — kościół, Radzymin — kościół i punktu Miłosna.

###### b. Pomiary szczegółowe.

W zakresie pomiarów szczegółowych wykonano:

- 1) wyznaczenie i pomiar w terenie 59 fotopunktów, dla przetworzenia zdjęć lotniczych na fotoplany (ok. 51 km. kw.),
- 2) zdjęcia lotnicze na obszarze około 400 km. kw.

##### B. Prace biurowe.

###### a. Obliczenia operatów triangulacyjnych.

W grudniu 1933 r. Biuro Planu Regionalnego Warszawy przedłożyło Ministerstwu Spraw Wewnętrznych do kontroli i zaopiniowania operaty obliczeniowe: *sieci podstawowej wieńca Warszawskiego* i nawiązanych do niej *siatek lokalnych triangulacji*:

- 1) m. stoł. Warszawy,
- 2) rzeki Wisły (pomiar b. Min. Rob. Publ.),
- 3) wojskowego Poligonu Rembertowskiego,
- 4) osiedla Piastowa, Otwocka i Falenicy,
- 5) m. Wołomina,
- 6) rzeki Wisły od Warszawy do Modlina (pomiar Dyrekcji Dróg Wodnych).

Prace kontrolne trwały do grudnia 1934 r., przyczem inżynier mierzniczy Biura Planu Regionalnego był przydzielony na ten okres czasu do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, celem wykonywania na miejscu obliczeń kontrolnych. W rezultacie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych pismem z dnia 10 grudnia 1934 r. Nr. B. O. 60-h-15 stwierdziło, że sieć podstawowa regionu warszawskiego jest obliczona z wystarczającą dokładnością i może wraz z dowiązanymi siatkami lokalnymi służyć za podstawę do zagęszczenia jej dalszymi punktami niższego rzędu oraz do nawiązywania nowych pomiarów na tym obszarze.

Sieć główna regionu Warszawskiego, obliczona w układzie miejskim (system Soldnera) zawiera:

|            |     |       |                              |
|------------|-----|-------|------------------------------|
| 11 punktów | I   | rzędu |                              |
| 6 „        | II  | „     | punkty triangul. państwowej, |
| 3 punkty   | III | „     |                              |

Do tej sieci nawiązane są bezpośrednio lub pośrednio wszystkie triangulacje lokalne i poligonizacje precyzyjne o ogólnej ilości 272 punktów. Spółrzędne ich, wyznaczone w jednolitym układzie, są zestawione w „Katalogu spółrzędnych Regionu Warszawskiego“ i wraz z opisami topograficznymi tych punktów są udzielane instytucjom, wykonyującym nowe pomiary, celem nawiązania ich do jednego wspólnego układu.

#### *b. Opracowanie zdjęć szczegółowych.*

Wykonane metodą aerofotogrametryczną zdjęcia obszaru ok. 400 km. kw. są zestawione jako fotoszkie na sekcjach o wymiarach 50/62,5 cm, sporządzonych w podziale 1:10.000 na płytach aluminiowych w ogólnej ilości 13 sztuk.

#### *c. Opracowanie danych pomiarowych.*

Opracowano materiały polowe, obliczenia i wyrównania spółrzędnych, sporządzono szkice topograficzne i karty triangulacyjne, fotopunkty na fotoszkiecach (jako materiał do sporządzenia fotoplanów w skali 1:10.000) i t. p.

#### *d. Kartowanie podkładów prowizorycznych w podz. 1:10.000.*

1) Wykonano (z częściowym wpasowaniem ok. 100 planów skopjowanych w Archiwum Państwowem) 31 sekcij planów sytuacyjnych w skali 1:10.000,

2) Przeliczono spóhrzędne 90 punktów z układu W. I. G. na układ Warszawski,

3) Wykonano tablicę zbiorczą regionu warszawskiego z wkreśleniem siatki prostokątnej układu warszawskiego i siatek W. I. G. 1:25.000 od Greenwich i Pułkowa,

4) Przeliczono szerokości i długości geograficzne map sztabowych rosyjskich w stosunku do map polskich.

## V. PRACE W ZAKRESIE PROJEKTOWANIA I OPINJOWANIA.

### A. Prace urbanistyczne.

1) Opracowano w skali 1:25.000 schemat pasa gęstszego zaludnienia wzdłuż nowozbudowanej linii P. K. P. Warszawa — Radom na odcinku Piaseczno — Warka. Na opracowanym obszarze zaprojektowano schematy 9 osiedli o łącznej powierzchni 2.770 ha oraz trasę fragmentu drogi państwowej Warszawa — Radom od Piaseczna do Warki.

2) Opracowano w skali 1:25.000 szkic wstępny do planu regionalnego obszarów o pow. ok. 14.000 ha, przyległych do zachodnich i północo-zachodnich granic m. st. Warszawy między rzeką Wisłą i drogą Warszawa — Poznań wraz ze schematem połączenia leśnego Warszawy z puszcza Kampinoską.

3) Opracowano w skali 1:25.000 schemat wstępny do planu zabudowania m. Wołomina i sąsiednich osiedli.

4) Opracowano w skali 1:25.000 schemat wstępny do planu zabudowania m. Piaseczna i sąsiednich osiedli.

5) Opracowano w skali 1:25.000 schemat wstępny do planu zabudowania m. Góry Kalwarji wraz z propozycją przejścia przez Wisłę hazi kolejowej,

6) Opracowano i uzgodniono z Biurem Projektów i Studjów Ministerstwa Komunikacji rozmieszczenie wiaduktów na przecięciu dróg bitych z linjami P. K. P. na odcinkach Warszawa — Grodzisk i Warszawa — Otwock w związku z mającą nastąpić elektryfikacją tych odcinków.

7) Opracowano na podstawie specjalnych studjów zasady i schemat w skali 1:10.000 przyszłego rozmieszczenia przemysłu. Przygotowano i opracowano materiał, dotyczący obsłużenia przemysłu przez komuni-

kację kolejową, wodną i drogową w skali 1:100.000 i częściowo w skali 1:25.000.

8) Opracowano i przygotowano do prac polowych przebieg projektowanych dróg:

- a) Wawer — Raszyn,
- b) Łomianki — Babice (jako odcinek drogi Tłuszcz — Żyrardów),
- c) Piaseczno — Ożarów (jako odcinek drogi Góra Kalwarja — Modlin),
- d) Warszawa — Pruszków (jako odcinek drogi Warszawa — Łódź),
- e) Piaseczno — Chynów (jako odcinek drogi Warszawa — Radom).

UWAGA: Dwa ostatnie odcinki opracowano z Zarządem Drogowym powiatu Warszawskiego w związku z pracami tego Zarządu.

## B. P r a c e d r o g o w e.

Przetrasowano w terenie, oznaczono osie słupami betonowymi oraz sporządzono projekty następujących odcinków dróg:

- a) Warszawa — Raszyn . . . . klm. 9,9
- b) Łomianki — Babice . . . . „ 12,0
- c) Piaseczno — Ożarów . . . . „ 22,6

## C. P r a c e s p e c j a l n e.

1) Opracowano projekt wstępny „Przepisów miejscowych budowlanych“ dla miast i osiedli w powiatach podstołecznych,

2) Opracowano na podstawie szczegółowych studjów w terenie projekty zalesienia obszarów na terenie gmin Nieporęt, Wilanów i Młociny wraz ze studjum połączenia leśnego puszczy Kampinoskiej i lasem Biełańskim i Młocińskim.

3) Opracowano studjum wstępne elektryfikacji regionu warszawskiego i miasta Warszawy, obejmujące charakterystykę rozmieszczenia źródeł i zapotrzebowania energii wraz z analizą stanu obecnego oraz projekt racjonalnego rozplanowania źródeł energii i sieci wysokiego napięcia z uwzględnieniem ogólnopolskiego planu elektryfikacji i potrzeb regionu.

4) Opracowano studjum wstępne zagadnień wodnych na terenie regionu Warszawy z nawiązaniem do istniejących zamierzeń instytucji

państwowych i samorządowych w dziedzinie dróg wodnych, regulacji rzek i melioracji.

5) Uzyskano dla prac Biura spis obiektów przyrodniczych i historycznych w okolicach Warszawy, sporządzony w porozumieniu z Biurem Planu Regionalnego przez Państwową Radę Ochrony Przyrody.

6) Opracowano sprawozdanie ze studjów w dziedzinie urbanistyki, przeprowadzonych przez inż. L. Tomaszewskiego w Z. S. R. R.

7) W roku sprawozdawczym w Biurze Planu Regionalnego Warszawy odbyło praktykę 5 inżynierów - architektów, którzy następnie objęli stanowiska w Biurach Planów Regionalnych: Wybrzeża Morskiego, Zagłębia Przemysłowo - Hutniczego, Podhala i Beskidu Zachodniego oraz w Biurze Regulacji Krakowa.

#### D. Opiniowanie zamierzeń Instytucyj Państwowych i Samorządowych.

Na podstawie zarządzenia M. R. P. z dnia 9.XII.1931 r. za Nr. VIII-reg.-510/31 w sprawie opiniowania planów i zamierzeń Instytucyj Państwowych i Samorządowych na terenie 8 powiatów Regjonu Warszawy — Biuro wydało piśmienne opinie dotyczące:

|                                                   | W okresie<br>1.X.1930 r.<br>1.IV.34 r. | W okresie<br>1.IV.34 r.<br>1.IV.35 r. |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| 1) <i>planów zabudowania.</i>                     |                                        |                                       |
| Opinie przychylnych . . . . .                     | 52                                     | 5                                     |
| „ proponujących zmiany lub uzupełnienia . . . . . | 103                                    | 13                                    |
| „ ujemnych . . . . .                              | 42                                     | 7                                     |
| Razem                                             | 197                                    | 25                                    |

#### 2) *zmiany rodzaju użytkowania terenów leśnych.*

|                                                     |    |   |
|-----------------------------------------------------|----|---|
| Opinie przychylnych . . . . .                       | 13 | 3 |
| „ wprowadzających zmiany lub uzupełnienia . . . . . | 10 | — |
| „ nieprzychylnych . . . . .                         | 26 | 6 |
| Razem                                               | 49 | 9 |

3) *komasacji rolnej.*

|                                              |     |    |
|----------------------------------------------|-----|----|
| Opinji przychylnych lub z propozycjami zmian | 34  | 14 |
| Ogółem wydano opinji                         | 280 | 48 |

Niezależnie od powyższego udzielono licznych informacji ustnych instytucjom państwowym i samorządowym.

Warszawa, dnia 20 kwietnia 1935 r.

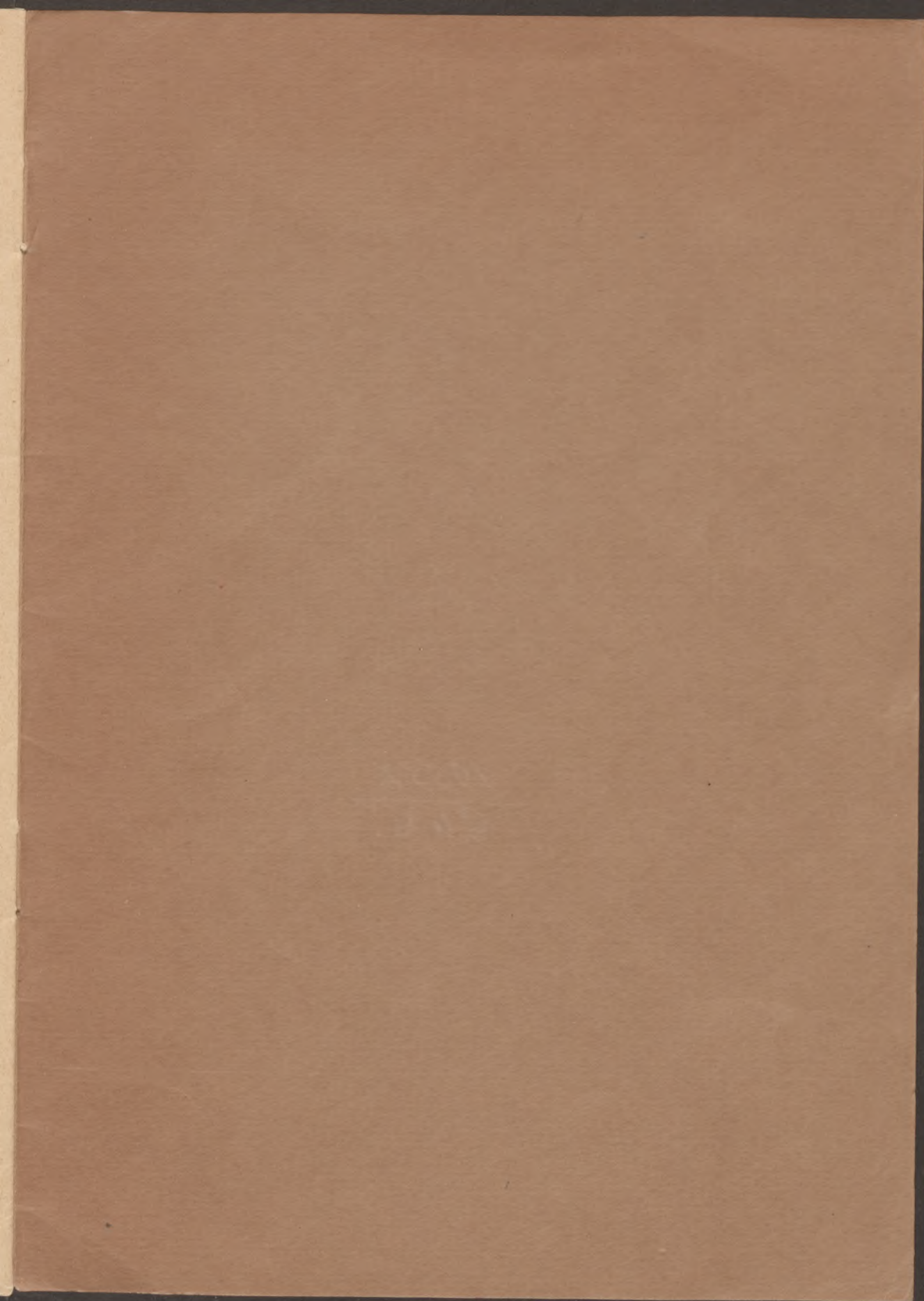
Kierownik Biura  
Planu Regionalnego Warszawy

*inż. arch. Stanisław Różański.*

Przewodniczący Komisji  
Planu Regionalnego Warszawy

*inż. Piotr Drzewiecki.*





D R U K A R N I A  
S A M O R Z Ą D O W E G O  
I N S T Y T U T U  
W Y D A W N I C Z E G O  
W A R S Z A W A  
D O B R A 28  
T E L E F O N 662-18